

Portaria n.º 306/99/M

de 9 de Agosto

訓令 第306/99/M號

八月九日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 1.º orçamento suplementar das Oficinas Navais de Macau, para o ano económico de 1999;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Encarregado do Governo manda:

Artigo único. É aprovado o 1.º orçamento suplementar das Oficinas Navais de Macau, relativo ao ano económico de 1999, no montante de 2 231 931,46 patacas (dois milhões, duzentas e trinta e uma mil, novecentas e trinta e uma patacas e quarenta seis avos), que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo.

Governo de Macau, aos 29 de Julho de 1999.

Publique-se.

O Encarregado do Governo, *Vitor Rodrigues Pessoa*.

鑑於澳門政府船塢一九九九經濟年度第一追加預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第十七條及第十八條之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

護理總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款b項及e項所賦予之權能，下令：

獨一條——核准由澳門政府船塢行政管理委員會簽署之澳門政府船塢一九九九經濟年度第一追加預算，金額為澳門幣2,231,931.46（二百二十三萬一千九百三十一元四角六分），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九九年七月二十九日於澳門政府

命令公布

護理總督 貝錫安

1.º orçamento suplementar das Oficinas Navais de Macau,
relativo ao ano económico de 1999

澳門政府船塢一九九九經濟年度第一追加預算

RECEITAS DE CAPITAL

資本收入

13-00-00	- Outras receitas de capital 其他資本收入	
13-01-00	- Saldo da gerência anterior 上年度管理之結餘	\$ 2.231.931,46

DESPESAS CORRENTES

經常開支

Reforço da seguinte verba: 追加下列款項：		
05-00-00-00	- Outras despesas correntes 其他經常開支	
05-04-00-00	- Diversas 雜項	
05-04-00-01	- Dotação provisional para encargos 負擔之備用金撥款	\$ 2.231.931,46

Conselho Administrativo das Oficinas Navais, em Macau, aos 5 de Julho de 1999. — O Presidente, *Chao Chon*, director das Oficinas Navais. — Os Vogais, *Vong Kam Fai*, subdirector da Capitania dos Portos de Macau — *Lai Man Wa*, segundo-comandante da Polícia Marítima e Fiscal. — *Wong Chan Fong*, chefe da Divisão Administrativa e Financeira. — *Chang Tou Keong Michel*, chefe da Secção da DSF.

一九九九年七月五日於澳門政府船塢行政管理委員會

主席：廠長 周進

委員：港務局副局長 黃錦輝；—— 水警稽查隊第二指揮官賴敏華；行政暨財政處處長 黃振方；—— 財政司科長 張祖強